

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond sző
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Molnár János
felelős szerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, f. évre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sző után
2 fill., Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Kapunyítás.

Ungvár, aug. 29.

A haladás korában élünk, mindenütt — a társadalom minden rétegében — mutatkozik a haladás iránti hajlam, az igyekezet, a versengés.

Országunkban — a fővárosban, hazánk szívében, ahol ez erős lökötés hatalmas ereje nagyobb mérvben manifesztálódik — általános az emelkedés és a vidéki városok a kulturális harcokban túlcitálják egymást. A kulturális intézmények létesítése és virágzása képezi főcélját, főigyekezetét.

Átérik minden egyes város, hogy a jelenkor, a civilizáció e par excellence korszakában ezek a hőmérők!

Ezek szerint történik a városok osztályozása, mennél több a kulturális intézmény, annál nagyobb a fejlődés, a haladás. Az ezekben működő tanerők nagyfokú műveltsége által történik az átláthatása a szépnek, jónak, hasznosnak a jövő nemzedékbe. És ami azelőtt — még a múlt század második felében is — csak a főváros praerogatívája volt, jelenleg általánossá vált. A központ a szív, a városok a periferiák.

És ezen — felfogásom szerint — helyes áramlat forrongást idéz elő vidéki városainkban és mindenütt tapasztaljuk, hogy az iskolák szaporítása, magasabb nivóra való emelése és gondozása képezi a városatyák működésének egyik fő- és nemes célját.

Kapunyítás előtt állunk mostan, a kulturális intézmények véghe-tetlen nagy sora nyílik meg néhány nap múlva és Zemplénvármegye városai — de első sorban ennek székhelye — dicsekedhet oly intézményekkel, melyek fényt árasztanak és oly jövőt biztosítanak, melyre büszkén tekinthet.

Nagyon örvendétes jelenség rejlik az iskolák szaporításában és államosításában. Ezek képezik az alapköveket, melyeken felépül hazánk nagy épülete — a műveltség!

Járjon ez karöltve az igazi szabadság érzetével és hazánk boldogsága teljes lesz.

Dr. Thomán Dávid.

A f.-zempléni ev. ref. egyházmegye őszi közgyűlése.

— Saját tudósítónktól. —

Gálszécs, 1904. aug. 29.

A f.-zempléni ev. ref. egyházmegyében, mint a legtöbb ref. egyházmegyében az a szokás, hogy az őszi közgyűlések évről-évre más-más egyházban tartatnak meg. Igen helyes intézkedés ez különösen abból a szempontból, hogy ez által mintegy gya-

korlatilag ismeri meg a nép a presbyteriális egyház szervezet szép intézményét és a vallásos buzgóság is csak éled az egyháztalálkozó körében. Jelenleg Deregnő volt a soron, a délkeleti határszélén fekvő, ez a tősgyökeres magyar ref. község, a magyarság egyik erős, rendíthetetlen vasgyűrűje, ahol a szláv áramlat századok óta hajótörést szenvedett a derék magyar nép szirtkebelén. Nagy örömmel készülődünk azért az augusztus 25-ére hirdetett közgyűlésre és hivatalos, meg tisztán csak érdeklődők sokan is gyűltek össze a nevezett napon. Jelen voltak: Hutka József esperes, Fejes István tb. esperes, Dókus Gyula Zemplénvármegye alispánja, legidősebb egyházmegyei t. bíró, Dókus Ernő, orszgy. képviselő, Mándy István tb. szolgabíró, mindnyájan egyházmegyei tanácsbírók. — Dókus László világi főjegyző, Péter Mihály papi főjegyző, Szeghő Benő, Virág József, Kozma Antal, Tudja Mihály, Kádár János mindnyájan papi t. bírók. Süttő Kálmán papi aljegyző. Gr. Lónyay Gábor, a deregnői egyház főkurátor, Isépy Géza isépi főkurátor, Isépy Tihamér egyházmegyei ügyész, Szabó Endre ungi esperes, egyházmegyei tanácsbírók számos lelkész, tanítója, gondnoka s más egyházi képviselő. A szomszédos Ungból is több lelkész, tanító s világi egyén. Elmaradásokat családi körülményeikre való hivatkozással kimentették: Bernáth Elemér egyházmegyei gondnok, Bernáth Aladár világi aljegyző, Nemes Lajos tanácsbíró.

A közgyűlés istentisztelettel kezdődött a remek stíli, tágas templomban, midőn a gyülekezet szép éneklése és Tóth István mihályi-i lelkész imádkozása, szóval az Istentisztelet lefolyása után Fejes István tb. esperes emelt szót és előadta, hogy miután a tavaszon tartott egyházmegyei gyűlésen a tiszttartó tíz éves megbízatásának lejáratára való hivatkozással leköszönt és miután a közgyűlés akkor szavazást rendelt el a tisztviselői állások betöltésére, mielőtt a közgyűlés megalakulna: válasszon korelnököt és korjegyzőt abból a célból, hogy a szavazatbontó bizottság jegyzőkönyve felolvasható s a tiszttartó bejelenthető legyen. A közgyűlés korelnökké Fejes Istvánt, korjegyzőé Janka Károly homonnai lelkészt választván, konstatáltatott, hogy majdnem minden tisztviselői állás egyhangulag töltetett be s megválasztattak mindazok, akik előbb is tisztviselők voltak, és pedig esperes lett: Hutka József, bányózi lelkész. Egyházmegyei gondnok: Bernáth Elemér. Papi főjegyző: Péter Mihály gálszécsi lelkész. Papi tanácsbírók: Szeghő Benő zempléni, Kádár János legényei, Kozma Antal m.-jesztrebi, Tudja Mihály deregnői, Virág József lasztoméri lelkészek. Világi főjegyző: Dobin László. Világi tanácsbírók: Dókus Gyula, Dókus Ernő, Nemes Lajos, Mándy István, Besseney István. Világi aljegyző: Bernáth Aladár. Ennek kijelentése után Fejes István tb. esperes üdvözölte a tiszttartókat, szép beszédben fejtette ki a protestáns egyház nemes célját, mely a vallásosság előmozdítása mellett mindenütt a népműveltség terjesztését tekinti feladatának és amely államokban a protestánsok többségben vannak, ott az államok mindenütt erősebbek, vagyonosabbak, műveltebbek és in-

tenzivebb vallásos légkörben élnek népeik. Ekkor felkérte a tiszttartókat helyeik elfoglalására, ami megtörténvén, Hutka József esperes emelt szót és a tiszttartó nevében megköszönte a bizalmat, biztosítván a közgyűlést, hogy amint eddig, ezután is arra fognak törekedni, hogy az eléjük szabott feladatot egész erővel és Isten segedelmével mennél nagyobb sikerrel oldhassák meg. A tárgysorozat megkezdése előtt a következő új tanítók esküdtek fel szolgálatukra, u. m. Árokszállás János miglécei, Zabary Pál málezai, Zolnay Gergely imregi tanítók és Béke Jolán m.-jesztrebi tanítónő.

A sorozat rendjén mintegy 60 ügy került elintézésre, melyeknek legnagyobb része a jegyzői kar referálása nyomán d. u. 1 óráig pontos elintézését nyert.

A főbb pontok közül kiemelem a következőket:

A tanügyi bizottság jelentése folytán a népoktatásügy az egész egyházmegyében eléggé jó lábon áll, nagy baj még némileg a tanítóhiány, mely azt eredményezi, hogy a kevésbé előnyös egyházak között még mindig van olyan, a melyet okleveles tanítóval betölteni nem lehet. Ennek a bajnak a gyógyítását csak az új népiszkolai törvényjavaslatból lehet várni, a melynek a fizetések emelése folytán, bizonyynal meg lesz azon óhajtott hatása, hogy többen és a tehetségebbek fogják majd felkeresni a néptanítói pályát a közművelődésnek nagyobb hasznára. A miskolci ref. felsőbb leányiskola céljaira az egyházmegye 500 korona segélyt szavazott meg. A tiszáninneni egyházkerület felhívása folytán a sárospataki főiskolánál létesítendő új Vay—Mocsáry-alapítvány ügyét egyházmegyei figyelmébe ajánlja a gyülekezeteknek és egyháztalálkozóknak. Számos apró belkörü ügyről tehetnék említést, de azok e lap olvasóközönségét aligha érdekelnék. Így most már egyenesen rátérek ezen nap egyik fénypontjára.

Gr. Lónyay Gábor deregnői nagybirtokos és az ottani ref. egyház főcuratora 1 órakor megjelenvén a templomban; a közgyűlés minden tagját vendégeinek tekintvén, — meghívta őket a saját nagyuri kastélyában tartandó ebédre. A közgyűlés tehát megszakítatván, a tagok a gróf remek, pazarfényű kastélyába vonultak. Az elfogadó nagy teremben a gróf nagyműveltségű és szeretetreméltó neje és a gróf, valamint a Ferencz József-nevelőintézetben tanuló fiatal gróf fogadták a vendégeket, a kiket nekik Dókus László mutatott be. Rövid társalgás után jelentetett, hogy tálalva van. A [] formájú asztalnál az előlülő grófnő jobbán foglalt helyet Fejes István, mellette Hutka József stb., a grófnő balján Dókus Gyula, Dókus Ernő és így tovább. A pezsgőbontásnál szólásra emelkedett Fejes István tb. esperes, és miután szép szavakban elmondotta, hogy gróf Lónyay Gábor, a nagy multú Lónyay család ezen kiváló sarja, nem keresi a közélet terén való szereplést, hanem egyházmegyeinkben, közelebből a deregnői egyházon való segítést mellett, főképer a családi élet körében találja fel a boldogságot, a hol példányszerű férj és apa, — kívánja azért, hogy ezt a boldogságot a grófnő és a gróf igen sokáig

élvezzék, — a grófi család egészsé-
gére üritette poharát.

Fejes István után Péter Mihály főjegyző emelte fel poharát, ki miután kifejtette, hogy az összes erkölcsi társulatok közt a legeszményibb célok szolgálatában állanak az egyházak, azok közt pedig első sorban a protestáns egyház, miután elsorolta, hogy ezen egyháznak, melynek a multban a karddal és a törvénykönyvvel kezében kellett védni igazát, ma pedig e boldogabb korszakban szellemi tevévelekkel küzd, — de ez a küzdelem sem könnyű: tehát a küzdelem vezetőiért, az egyházi és világi vezetőkért, Hutka József esperesért és a Dókusokért ivott, megemlékezve a távollévő gondnokról is, a kinek neve — mint mondá, maga egy program zászlója, melyre ha rátekinünk, mindjárt tudjuk, hogy merre kell mennünk.

Most aztán kiderült egy nagy titok. Kipattant a titok. Valahogyan megtudtuk, hogy Fejes István nem-sokára 40 éves papi szolgálatát érendi el. Kippattant, mert hiszen az ő külseje, ruganyos szelleme, testi ereje, épsége után ki merné azt gyanítani. Megragadta hát ezt az alkalmat Hutka József és Fejes Istvánért ivott; Fejesért, a prot. papok csillagáért, büszkeségeért és azt kívánta, hogy fényes pályafutásához toldjon még a nagykegyelmű Uristen legalább is 40 évet. Szívvel beszélt, szívhez szólott.

Most a gróf állott fel és emelkedett szellemben köszönt fel vendégeit: a papokat, a tanítókat, kívánva, hogy e nemzetiségi területen lévő egyházmegyében legyenek továbbra is a vallás és a magyarság zászlóvivői. Kádár János Szabó Endrét, az ungi esperest, az ungi esperes a f.-zempléni egyházmegyéjét, Janka Károly a jegyzői kart, általában a tiszttartókat éltette stb. Az ebéd mindvégig emelkedett, derült hangulatban folyt le. Asztalbontás után részint a nagy könyvtári terembe, részint a nagy teraszra vonultak a jelenlévő vendégek.

Az én szemeim pedig végig pillantottak a nagy terem falán függő képeken. A mult bontakozott ki szemeim előtt, mindenik alak egy-egy bástyája a magyarságnak, és azzal összeforrott protestáns ügynek. Rám nézett a linezi béke előkészítője: Lónyay Zsigmond, a labanverő Lónyay Ferenc, Lónyay Gábor, a vasakaratu adminisztrátor és ama másik Lónyay Gábor, a sárospataki főiskola egykori curatora, szelid szemével. Hosszan merengtem ezen a kedves arcon. És kiesett szememből egy köny, a hála könye. Volt egyszer egy fiú. Ott született a kastélyal szomszékban egyik házikóban... és és nem tudom tovább folytatni. De mégis. Áldja meg az Isten a Lónyay-családot. Legyen a protestáns egyháznak tovább is egyik támasza és védője! A közgyűlés minden tagja szívében a köszönet, lekötélvezés indulatával távozott a vendégszerető grófi család köréből, a kiknek az egyházmegye nevében itt is köszönettel adozom.

Délután bírósági ügyek voltak. A fényes nap záradéka volt a lelkészlakon lefolyt vacsora, a hol a kedves háziasszonyért, a figyelmes házigazdáiért, érte a papért és kedves nejeért, nemkülönben az uradalom derék pénztárnokáért, — a kitűnő magyar emberért: Schmid Gézáért számos szép köszöntő hangzott el. Éljenek sokáig!

P. M.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Boeckay István fejedelemnek Hajdumegye szobrot szándékozván felállítani, ifj. Meczner Gyula h. polgármester felhívást intézett a vármegye that. bizottságának határozata alapján Sátoraljaujhely város közönségéhez, a gyűjtésnek pénzbeli adományok által való sikeresebbé tételéhez. A felhívás teljes szövegében így hangzik:

Felhívás a város közönségéhez! Hajdu vármegye közönsége Boeckay István fejedelem részére szobrot óhajtván felállítani, a vármegye törvényhatósági bizottságának f. évi 315-9074. sz. alatt kelt határozata alapján felhívom a város közönségét, hogy a nevezett törvényhatóság hazafias és nemes törekvését támogatni s a szoboralap javára adományát a pénztárban lévő gyűjtő-íven feljegyezni s a pénztárnoknak átadni sziveskedjék. Sátoraljaujhely, 1903. évi aug. hó 17-én. Ifj. Meczner Gyula, h. polgármester.

HIREK.

Uj pénzügyigazgató. Mauks Endre pénzügyi tanácsost, pozsonyi pénzügyigazgató-helyettesét — ki Sátoraljaujhelyben, mint pénzügyigazgató-helyettesével ezelőtt már működött — jelenlegi pénzügyi tanácsosi minőségében, sátoraljaujhelyi pénzügyigazgatóvá nevezte ki a király.

Távózó postaigazgató. Beavatott helyről vesszük az értesülést, hogy Bene Róbert kir. tanácsos, postais és távirda igazgatót Budapestre a vezérigazgatóságához helyezték át. — Uj működési körében a mozgópósta és közúti postajáratok, valamint a postamesterek és az általuk kezelt postahivatalok ügyeinek intézésére hivatott egyik ügyosztály vezetésével lesz megbízva. Bene igazgató, aki közel 15 évig volt a nagy kiterjedésű (Abauj, Borsod, Sáros, Szepes, Gömör, Zemplén, Ung, Ugocsa, Bereg és Máramaros megyékből álló) kassai posta- és távirdaigazgatóság élén, már a jövő hó első felében átadja hivatalát utódjának, Pál Imre postais és távirda igazgatónak.

Búcsú a görög kath. templomnál. Vasárnap, folyó hó 28-án búcsú volt a helybeli gör. kath. templomnál. Ebből az alkalomból Miklóssy István esperes ünnepi misét szolgáltatott fényes segédlettel. A templomot teljesen megtöltötte a hívők sokasága, de kívül az utcán, ahol a mézeskalácsosok és játékarusok sátrai voltak felállítva, kevés nép járt-kelt, mert a tartós eső a községekbe készülő búcsúsokat visszatartotta. Délben a parókiai nagy ebéd volt, melyen közéletünk vezetői közül számosan vettek részt.

Eljegyzések. Dubann Aladár tiszadobi gazdatiszt e napokban jegyezte el Ozike Ilonka urleányt Tiszaladányról. — Moskovitz Leo, sátoraljaujhelyi kereskedő eljegyezte Grosz Ölgát, Grosz Antal, az Első Magyar Alt. Biztosító-társaság hivatalnokának leányát Miskolcon.

Esküvők. Szeszlér Ödön mérnök e hó 29-én esküdött örök hűséget Szép Ilonkának, Szép Gedeon helybeli ügyvéd leányának. Tanukként Szép Sándor m. kir. honv. hadbírószázados és Dunkel Károly gépész-mérnök, budapesti lakosok szerepeltek. — Sutter Rezső kassai kereskedő f. hó 30-án esküdik örök hűséget Strömpl Katiza kisasszonynak Nagymihályban a róm. kath. templomban. — Nyemesik Gyula szerencsi kir. járásbírósi hivatalnok f. évi szeptember hó 6-án vezeti oltárhoz Bartók Etelkát Sátoraljaujhelyben.

Tűz. Folyó hó 29-én reggel tűz volt a városban. Reggel 4 óra tájban kigyulladt Malátsik József lakatosnak a Gyártelep-felé vezető ut mentén levő, különálló gépműhelye,

melynek csak a teteje égett le. A kivonult tűzoltóság könnyű szerrrel oltotta be a tüzet. Bent a műhelyben kár nem történt. A tűz keletkezésének oka állítólag ösmertelen tettes gyújtogatása.

Körözött kalandornő. Érdekes múltú, furfangos csalónőt keresnek most a kontinens rendőrségei. A bázeli rendőrség értesítette az ujhelyi rendőrséget, hogy Trub Anna Frida, 32 éves, állítólag irónő és festőnő, július 18-án egy bázeli bankban hamisított okiratok alapján Wünterberger Tuznelda festőnő nevében négyezer frankot vett fel és megszökött. Trub Anna Cronat Agatha néven a konstanzi fürdőhelyen tartózkodott néhány hónapig s itt ismerkedett meg a német festőművésznővel, akinek barátságába férközött. Trub Anna veszedelmes szélhámosnő, aki okirathamisításért és csalásért már többször volt büntetve. Többnyire a főpapokat keresi föl s azoktól körmonfont hazugságokkal ajánlóleveleket esal ki. Egész szótára való álnévét ismeri a rendőrség. A szélhámosnő mindössze 37 éves, középmagas, karsu, fekete haju és szemű, csinos aszszony. Többnyire fekete ruhát visel. A bázeli rendőrség négyszáz frank jutalmat ígért közrekerítőjének. Az érdekes kalandornőre felhívták a helybeli rendőrség figyelmét.

A dinnye-szezon beköszönésével boldog-boldogtalan fogyaszja a különféle fajú dinnyéket, amelyeknek persze csakis bele ér valamit. És mert a dinnyének csakis a bele élvezhető: hát a szegényebb nép, amely étkezése helyéül az utcait választja, a dinnye héját pazarul elszórja az utcákon. Némely utcán, különösen a dinnyeárusok közelében, minduntalan ilyen eldobott dinnyehéjba botlik az ember, ami azért baj, mert ez a portéka igen eszűs és könnyen lábtörésre vezethet. Igen helyesen tenné tehát a rendőrség, ha a dinnyehéjak eldobását szigorúan megtiltaná.

Terepvizsgálat. A es. és kir. 65. gyalogezred tisztikárának egy része Nagymihályban és környékén a mult hét folyamán földrajzi felvételeket eszközölt.

Nagy lovassági gyakorlat. A jövő hó folyamán a kassai 5. számú honvédszázad Abaujól jöve, vármegyénkben lovassági felderítő szolgálatot fog teljesíteni. A századvezető három napig, f. évi szept. hó 10., 11., és 12-én marad városunk környékén. Az ezred törzse, a tisztikar nagy részével Ujhelyben lesz elszállásolva, míg a huszár legénységet — tekintettel arra, hogy a városban katonalovak elhelyezésére alkalmas istálló nagyon kevés van — a közeli falvakban fogják elszállásolni.

Lóvizsgálat. A város polgármesterének rendelete folytán a Sátoraljaujhely területén lévő összes lovakat holnap, augusztus hó 31-én fogják a Heeske-téren megvizsgálni. E célból minden lótulajdonos tartozik a jelzett időre lovait elővezetnie. A vizsgálatot, mely reggel 6 órakor veszi kezdetét, Hlavathy Kálmán állatorvos végzi.

Zenekedvelők b. figyelmébe! Werner Sárka okl. cimbalom tanár-művész nő cimbalom-magániskolájában (Kazinezy-utca, Haas Adolf-féle házban) a beiratkozások szeptember hó elsején kezdődnek, hol is úgy kezdődök, mint haladók, ezen közkedvelt, igaz magyar hangszerezen való tökéletes játszásban, a legmagasabb classikus zene elsajátításáig alapos képzést nyernek.

A kegyesrendiek convictusa. A sátoraljaujhelyi kegyesrendi főgimnázium igazgatósága ez uton is felhívja a szülők figyelmét arra, hogy a kegyesrendi társásban a főgimnáziummal kapcsolatban nyilvános fiúnevelő intézetet állított fel. Az intézet egyelőre 12 tanulóval fogad be. Egy tanulóknak évi teljes ellátása a felügyelettel együtt 1300 korona. Azon

szülők, kik fiaikat a főgimnázium tanári karának gondozására óhajtják bizni, jelentkezzenek a kegyesrendi társház főnökségénél, amely minden tekintetben részletes felvilágosítással fog szolgálni.

Tűzek. Folyó hó 21-én este 10 órakor ismét nagy riadalmat okozott a tűzoltói vészjel Nagymihályban. Ezuttal a szomszédos Sztrajnyában Milko András esürje gyulladt ki és az abban összehalmozott takarmány égett nagy lánggal s felő volt, hogy a közelben lévő óriási kazal szintén a tűz martalékává lesz. Ez azonban nem történt, mert sikerült a tüzet idejekorán lokalizálni. — Bár a veszélytől a szélesend következtében nem kellett tartani, a tűzoltóság pár perc alatt alarmirozva volt, hogy netáni szükség esetén a kellő akciót kifejtsse. — Folyó hó 21-én a szerencsi cukorgyár bér gazdaságához tartozó Földvár tanyán két nagy kazal buza megégett. A kivonult cukorgyári tűzoltóság tehetetlenül nézte az óriási tűz lángot. Menteni egyáltalában nem lehetett.

Az „ur“. Petánovics, az ismert fővárosi vendéglős tavaly versenyistállót nyitott és a neve így szintén megjelent a Lovar-egyesület hivatalos listájában. De volt egy kis sérelme. Tudniillik, míg az összes magánasok és más notabilitások neve után odatették az „ur“ szócskát, az övé mellől elhagyták.

Ezt a megkülönböztetést szóvá tette egy sportújság és hevesen kikelt ellene. A kijelentésnek meg is lett a fogantatja, mert ime, az idén már a Petánovits neve után odatették az „ur“ szócskát.

De hogy mégis legyen némi különbség, hát — a többi nevek mellől kihagyták.

A bodzás-ujlaki posta. A f. hó 15-én Bodzásujlakon történt tüzeset alkalmával a posta épület is megégett a szerelvényekkel együtt. E miatt Bodzásujlak, Garany, Kásó, Kiszte és Szürnyeg községek ideiglenesen a velejteli postahivatalhoz esatoltattak.

Nyilvános elszámolás. A m. laborezi rk. templom javára 1904. jul. 24-én rendezett tánemulatságon jegyeiket megváltották: 20-20 koronával özv. Ehrenheimné Sztáray grófnő, Ehrenheim. — 8 kor. Danielics Lajos, — 6 kor. Berdon. — 5-5 kor. Baesinszty András, Govesó Péter. — 4-4 kor. Vogler Zenó, Gulonies Viktor. — 2-2 kor. Janka Károly, Stotter Adolf. — Felülítettek: 15 kor. Vohlman Kázmér. — 8 kr. Lehoczky Endre. — 5 kor. Sztrajnyovszky József. — 3-3 kor. Kiss Jenő, Széplaky János, Horák László, Halasi Pál, Isépy Zoltán, Madarásy Béla, Tagulyso Lajos. — 2-2 kor. Goidies János, Melkó család, Bólafi Bálint, Kálmán Nándor, Rokieshy István, ifj. Adorján Endre, Petrasovics Pál, özv. Visnyeiné, Turhinyák Iván, Rybáry Gábor. — 1-1 kor. Siborsly család, Göndör János, dr. Grünwald Ignác, Botka Mihály, Gerbery Ede, Hladonik János, Hauke Richard, Sárkány Róza. — Jegye megváltásából befolyt eszerint 76 kor. — Felülítésekéből 77 kor. — Belépti jegyekből 386 kor. — Összes bevétel 539 kor. — Összes kiadás 342 kor. 89 fill. s így maradt tiszta jöved. 196 kor 11 fill. Ezen bevételen kívül ujabban a rk. templom javára a következő adományok folytak be: Horák Olga urleány gyűjtése Mezőlaborezon 150 kor. — Sztankay Emma gyűjtése Kassa 20 kor. — Melkó Mihály éjjeli őr gy. M.-Laborez 10 kor. — Niemesik Eugen ácsmester gy. M.-Laborez 10 kor. — Béres János pályafér gy. Csebinye 10 kor. — Rábi Mária gy. Krasznibród 2 kor. — Sztolarik Mária gyűjtése Krasznibród 4 kor. — Ehhez hozzáadva az 1904. július 29-én rendezett tánemulatság fent részletezett tiszta jövedelmét, 196 kor. 11 fillért s hozzáadva a legutóbb kimutatott 3262 kor. 51 fillért. Az eddig befolyt ado-

mányok összege 3664 kor. 62 fill. Két félévre engedélyezett könyv utáni gyűjtés összes eredménye 1739 korona. Tehát az összes gyűjtés eddig: 5403 kor. 62 fillér. Dacára ezen szép eredménynek, hogy a már felépült templomot teljesen befejezhesék, kénytelenek voltunk saját felelősségünkre 4 ezer korona kölcsönt felvenni. Erre való tekintettel kérjük a nagyérdemű közönséget, hogy bármily csekély adományaikkal jöjjenek ezután is segítségünkre. Az adományokat igaz köszönettel fogadjuk s nyugtázzuk. Lehoczky István.

A mértekek ellenőrzése. A belügyminiszter erélyes hangu rendeletet intézett az összes rendőrhatóságokhoz, amelyben szemükre lobbantja, hogy a mértekek ellenőrzése még mindig nagyon lanyha, mert dacára, hogy 30 éves törvény intézkedik a mértekek használatáról, még igen sok helyütt patriarhális módon a régi mérték (itee, rőf, véka) divik a kereskedelmi forgalomban. A miniszter elrendeli, hogy minden hibás, vagy hitelesítetlen mértéket kobozzon el a hatóság és szigorúan büntesse meg annak használóit. A rendelet szerint a fakeskedők, akik a fát 4, 2, vagy 1 méternyi rakásokban árusítják, a rakások méreteit egy táblázatban kötelesek összefoglalni és minden faeladási helyen büntetés terhe alatt kifüggeszteni. — Kéznel tartandó továbbá egy 2 méteres mérő rud, hogy a vevő a métereket megmérhesse, ezenfelül minden rakáson fel legyen jegyezve, látható módon a köbtartalomnak megfelelő számjegy is.

Nyilvános számadás. A zemplénvármegyei „Tanítók Háza“ alapja javára a nagy-toronyai fürdőben tartott mulatságon felülfizettek: Girsik Gábor 42 kor. Nagy Albert, özv. Köröskényi Agostonné, Vinter Camilló, Holub Nándor és Gyulay Lajos 2-2 kor. Stieh Lajos, Stieh Albert, Csoltkó József, Botka Gyula, Csizmár Ferenc, N. N. és Biringer 1-1 koronát. — A „Tanítók Háza“ alapja javára beküldetett 15 korona. A rendezőség.

Rendőri hírek. Lopások. A rendőrkapitányságnál Groszman Mór helybeli lakos panaszt emelt, hogy egy darab kettős fedelű ezüst zsebóráját ösmertelen tettes ellopta. — Kiss Julesának 16 korona értékű arany gyűrűjét lopták el. — Záborszky Dezső kárára pedig 20 korona értékű arcképgyűjtéményt lopott el ösmertelen tettes. — Eveszett. Meák Géza budapesti lakos, az „Adria“ biztosító-társaság felügyelője folyó hó 27-én a Széchenyi- vagy Wekerle-téren elvesztette 50 korona értékű képviselő arany medallionját, melyben egy férfi arckép és egy hajfűrt volt. A megtalálónak illő jutalmat biztosít. — Hornyák János helybeli fogházrömszter 1160 korona betétről szóló takarékpénztári könyvét veszítette el folyó hó 29-én a Korona-utcán vagy Széchenyi-téren.

Bérbe kerestetik egy 2-300 holdas első osztályu szántóföld birtok lehetőleg vasuti állomás közelében. Czim meg tudható a kiadóhivatalban.

Dunky fivérek cs. és kir. udvari fényképészeknek rendes két heti kirándulásukon kívül, ami legközelebb szept. hó 4. és 5-én lesz, egy állandó megbízottjuk van itteni műtermükben és így levételek minden nap eszközöltetnek.

1-2 diák a beálló tanév tartamára teljes ellátást kaphat intelligens családnál. Cim a kiadóhivatalban.

Deákok teljes ellátást kapnak. Hol? — megmondja a kiadóhivatal.

Teljes ellátás leányoknak. A helybeli polgári leányiskolába járó vidéki növendékek közül 1-2 leány teljes ellátást kap, kellő felügyelet mellett Ujhelyben. Hol? — megmondja a kiadóhivatal.

El Cs Es La

Or Es V Va

Ha Ha S Ac

Kihe Fe Fölte Bi

Meg Lát V

Jó k Fe Elve S

A tartol kiraly Bizanc tortól.

szath László torrás.

(Richte Orosz Dezső pel.)

Költe az or tenger Port-A rosi é

Zalatna szobor se. (ról) — pekkell kiállítá oltó k gyorsk

— Irod Egylet leg, re Ujág

kor. 1 lagkró rendel hivata tem-u.

„Képe magya 40 fill

názium vizsga délelő beirat délelő leszne ifjak kisere lenke

állam tanév 5-én gató 2-5. év m déki kolai nyitv

A ta s biz

IRODALOM.

Tromf-tromfra.

I.

Elég volt egy pillantásod,
Csábos ajkad egy mosolya,
És győztesen tekintettel
Lánckokba vert, bus rabodra.

Ott térdeltem lábaidnál
Esdve drága szerelmedet:
"Vagy viszonzod érzelmeim,
Vagy eldobom életemet."

Hasztalan volt esdeklésem,
Hajthatatlan maradt szíved,
S csinos szobaciusoddal
Adattál egy pohár — vizet.

II.

Kiheverve a kudarcot,
Feledve a poharat,
Föltéve, hogy a mamára
Bizom most már sorsomat.

Meg is kértem tőle minap
Drága kicsi kezdetet,
"Lányom helyett — válaszolt ő —
Vegyen inkább engemet."

Jó kis eszme! Nem is töröm
Fejem tovább a dolgon;
Elveszem az özvegy mamát,
S jót nevetek a — tromfon. —
Szendrői Holozsnyay Cyrill.

A »Vasárnapi Ujság« augusztus 28-iki száma 34 képpel s a következő tartalommal jelent meg: »Szent-László király leányának siremléke és bazilikája Bizáncban« (képekkel) dr. Récey Viktortól. — »Szébtörténeti krónikák« Mikszáth Kálmán elbeszélései (Hegedűs László rajzaival). — »A birsai vándor-torras« Regény. Irta Nagy Endre (Richter Aurél rajzaival). — »A varég« Orosz regény. Fordította Ambrozovics Dezső (képekkel). — »Port-Artúr« (képekkel). — »Egy hajdan híres legényhez« Költemény Bárd Miklóstól. — »Képek az orosz-japán háborúból« (Withóft tengernagy arcképeivel és képekkel Port-Artúr ostromáról). — »Régi városi élet« — »Lukács Béla szobra Zalattán« (képekkel Gárdos Aladár szoborműve után). — »Gyöngyös égése« (képekkel a gyöngyösi tűzvészről). — »Kiállítások a vidéken« (képekkel a hódmezővásárhelyi és soproni kiállításokról). — »A nemzetközi tüzoltó kongresszus« (képekkel). — »A gyorskocsitól a gyorsvonatig« (képekkel). — Irodalom és művészet, Közintézetek és Egyetek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, rendes heti rovatok. A »Vasárnapi Ujság« előfizetési ára negyedévre négy kor. »Politikai Ujdonságok«-kal és »Világkrónika«-val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában. (Budapest, IV. ker., Egyetem-u. 4 sz.) Ugyanítt megrendelhető a »Képes Néplap« a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fillér.

TANÜGY.

— A helybeli róm. kath. főgimnáziumban a javító, pótló és felvételi vizsgálatok augusztus 29 és 30-án a délelőtti órákban tartatnak meg. A beiratások szeptember 1-, 2- és 3-án délelőtt félkilentől féltizenkettőig lesznek. A beiratkozásra jelentkező ifjak szülőik, vagy azok helyettesei kíséretében tartoznak megjelenni, ellenkező esetben visszautasítatnak.

— **Értesítés.** A sátoraljaujhelyi állam- polgári leányiskolában a jövő tanévi beiratások szeptember hó 3-án 5-én és 6-án eszközöltetnek az igazgatói irodában d. e. 8—11-ig és d. u. 2—5-ig. Szeptember 7-én lesz a tanév megnyitása. Az új vagy más vidéki tanintézetekből jövő tanulók iskolai, születési- és újraoltási bizonyítványok nélkül be nem irhatók. A tanulók szülőikkel jelentkezzenek s bizonyítványukat hozzák maguk-

kal. Szegénysorsu, jó magaviseletű és jó előmenetelű tanulók 10 korona évi tandíj fizetés elengedéseért folyamodhatnak a beiratás napján. 2 korona 80 fillér felvételi díjat azonban minden tanuló tartozik fizetni. A francia nyelvet mérsékelt havi díjazás mellett a jövő tanév alatt is tanítani fogják, különösen azon növendékek kedvéért, akik később tanulmányaikat más magasabb tanintézetekben óhajtják folytatni. Egyházi ének díj címén az önként jelentkező tanulók egész évre 2 korona külön tandíjat fizetnek. Az intézetbe belépni szándékozó tanulók szeptember hó első napjaiban jelentkezzenek, mert később helyszüke miatt növendékeket már fel nem vehetnek.

— **A sátoraljaujhelyi elemi iskolában** az 1904—1905. isk. évre a beiratások szeptember 1-től 14-éig naponként d. e. 8—12 óráig a következő sorrendben eszközöltetnek: Szeptember hó 1-én, 2-án és 3-án az I. osztály. — 5-én, 6-án és 7-én a II. oszt. — 9. és 10-én a III. oszt. — 12-én a IV. oszt. — 13. és 14-én V. VI. osztálybeliek iratnak be. Az állami iskolába járó tanulók a beirási díjon kívül 4 korona tandíjat fizetnek. A teljesen vagyontalan szülők gyermekei a tandíj fizetés alól felmentetnek. Az oltási és születési bizonyítványt minden tanuló köteles a beiratáskor felmutatni.

— **A »Kereskedő tanonciskola«** i beiratások szept. 1-én kezdődnek és bezárólag 8-áig tartanak. Ennélfogva tisztelettel felkérem a t. kereskedő urakat, hogy tanulóikat a jelzett időn belül irassák be, miután a be nem irt tanulók, mint iskola mulasztók fognak tekintetni. A beiratások d. u. 4—6 óra közt az iskola helyiségében eszközöltetnek. *Igazgatóság.*

KÖZGAZDASÁG.

Közvetlen vasúti vonal Kassa—Debreczen között.

Mád, 1904. aug. 29.

Evek és évek óta vajudik a szerencsés—hidasnémethi, illetve Mád—Zombor—Forró-Encs között kiépíteni tervezett vasút ügye.

Evek és évek óta szakadatlanul küzdünk e vasut létesítéseért, de törekvésünk — sajnos — eddigelé sikertelen volt. Küzdelmünk a multban hajótörést szenvedett egyrészt az embereknek saját legvitálisabb érdekeik iránti nembánóságán, de meg másrészt a »nervus rerum«-on; a manapság legfőbb mozgató erőn: a pénz kérdésén. Mikor már ugyanis sikerült Zemplén- és Abaujmegye érdekelt városainak lakosságát e vasut kiépítésének nagy jelentőségéről meggyőzni és e vonal kiépítésének nagy szükségessége átment a köztudatba: akkor kiderült, hogy az érdekelt közösségek egymagukban nem bírják előteremteni azt az összeget, amennyi hozzájárulás tőlük kivántatott. Az is tagadhatatlan, hogy annak idején az engedély sem volt a legszerencsésebb kezekben.

Azon idő óta a körülmények nálunk — a Hegyalján — nagyot változtak.

A filoxera által tönkretett vagy elpusztított szőlők nagy része rendkívül nagy befektetéssel, óriási áldozatok árán ujjonnan van telepítve és most produkált terményeinek minél könnyebb és minél jobb értékesítéséről kell gondoskodnunk. És hogy ennek elérésében nem utolsó tényező a forgalmi eszközök tökéletesítése, fejlesztése és bővítése, az köztudomású.

E körülmény felismerésében már többféle terv merült fel a jelzett vasut létesítésére nézve, legutóbb egy olyan is, mely speciálisan hegyaljai érdeket tartva szem előtt, csupán Abauj-Szántóig volt tervezve.

Mi e vonal későbbi kiegészítésének reményében s hogy kereskedelmileg oly fontos városainak: Mád, Tállya és Abauj-Szántó a vasutháló-

zatba elvégre már bevonassanak, már ebbe is belementünk volna, ámbar teljes tudatában vagyunk annak, hogy ez a *vasutvonal közgazdasági fontosság, jövedelmezőség s minden tekintetben csak úgy birna elsőrangú jelentőséggel, ha az a kassai fővonalba bekapcsolva, Debreczent Kassával direkte a legrövidebb uton kötné össze.*

Ezen terv azonban teljesen tárgyalanná vált azáltal, hogy ujjabban rövid egynéhány hét előtt egy vasutépítő részvénytársaság nyert engedélyt egy Mád—Zombor—Forró-Encs között létesítendő vasuti vonalra. E részvénytársaság — úgy látszik — egész komolyan hozzá is lát tervének keresztülviteléhez, az érdekeltekkel érintkezésbe is lépett már és folytatja az egyes községekkel való tárgyalást.

A dolgok ezen állása az, mely arra indít, hogy t. Abaujvármegye tekintetes Törvényhatóságának és különösen Kassa városának, mint szintén leginkább érdekeltnek figyelmét ezen közgazdaságilag nagyfontosságú körülményre felhívjam és rátereljem.

Hogy egy vidéknek a vasuthálózatba való bevonása mily kiszámíthatatlan előnyöket rejt magában és közgazdaságilag mily nagyjelentőségű — annak fejtegetését teljesen fölöslegesnek tartom. E helyen csupán azt akarom külön kiemelni, hogy e tervezett vasut kiépítése, eltekintve annak még hadászati szempontból való nagyjelentőségű voltától is speciálisan Kassa városára és jövő fejlődésére nézve mily rendkívüli fontossággal birna, mert egészen leszámítva azt is, hogy a termények és minden más egyéb áru különösen egészen Nyiregyháza vidékétől mindezen a legtermészetesebb és legrövidebb uton szállíthatnának, — ezenfelül egy egész jelentékeny vidék és annak egynehány kereskedelmileg igen fontos városa, melyek a mostan meglévő vasuti hálózat következtében Miskolc- ezal vannak a legélénkebb üzleti összeköttetésben, a tervezett új vonal kiépítése esetén mind Kassára gravitálnának.

Egy percig sem lehet kétségem az iránt, hogy egy a megye, mint Kassa városának mértékadó körei e kibatásában nagy horderejű ügy teljes felismerésében velünk karöltve a tervezett vasut érdekében minden lehető el fognak követni. — Mi a magunk részéről át vagyunk hatva ez ügy nagy fontosságának tudatától és felette károsnak tartanók, ha az mostan is — úgy mint a multban — elposványosodnék. Eppen ennek kikerülése végett már most, idejében figyelmeztetem és szólítom sorompóba az érdekelteket.

A Hegyaljának borkereskedés tekintetében legnagyobb forgalmu városai: Mád, Tállya és Abauj-Szántó bizonyára minden tőlök telhető áldozatot meg fognak hozni, de tudatában vagyunk annak, hogy ez áldozatok egymagokban — mint a multban, ugy most is — elégteleneknek fognak bizonyulni, ha Abaujvármegye és Kassa városa részéről erkölcsi és főleg anyagi támogatásban részesülni nem fognak.

Közös lévén az érdekünk, közösen kell munkálkodnunk annak előmozdításán és egy percig sem foroghat fenn kétely az iránt, hogy céltudatos, együttes és vállvetett igyekezetünk nem lesz eredménytelen.

Wetterschneider Miksa.

A szerző e cikket — melynek átvételére felkérte lapunkat is — a Kassán megjelenő »Felsőmagyarország«-ban tette először közzé.

Mi, a magunk részéről is készséggel adtuk helyet e cikknek, mert tudatában vagyunk annak, hogy a tervezett vasutvonal kiépítése felette kívánatos és a Hegyalja vitális érdekeinek előmozdítására, megvédésére van hivatva.

A rekonstruált szőlők terményeinek minél jobb és könnyebb értékesítésére nézve e vonal kiépítését nagy ontosságának tartjuk s kiváló örömmünkre szolgálna — tekintve a vasutvonal létesítéséből a Tokaj-Hegyaljára haramló anyagi és erkölcsi hasznót — ha az mielőbb megvalósulna.

Mindenesetre nagy előny volna a terv megvalósulhatására nézve, ha ahhoz Abaujmegye és Kassa város erkölcsi és anyagi támogatásának megnyerése járulna ama legmesszebbmenő akció mellett, mit az érdekelt közösségek a terv megvalósításáért kifejteni vannak hivatva.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Uj cégek megyénkben. Sátoraljaujhelyben Adler W. és társa szatóc- és terménykereskedést, Gesztelyen Klein Józsefné rőfös- és rövidáru kereskedést nyitott.

Vásárváltozás Tállyán. Tállya községben a vásár f. évi jun. 27-ikére esett, de az elmaradt országos állatvásár helyett f. hó 29-én póttállatvásár tartatott.

Kiadótulajdonos: Ehlert Gyula.

HIRDETÉSEK.

Tanonczul felvételik

egy jó házból való keresztény fiu Klauser Emil fűszer-, csemege- és borkereskedésében Varannó.

Értesítés.

Van szerencsém Sátoraljaujhely és környéke nagyérdemű uri közönségének becses tudomására hozni, hogy

az őszi és téli idényre

a legdivatosabb angol, francia és honi gyártmányu kelmék már megérkeztek.

Készíték: felöltöket és homelton kabátokat; továbbá ulster és télikabátokat a legfinomabb ujjdivatu koekás és csikos szövetekből; valamint a legujabb divatu öltönyöket.

Dus választékban állandó rakárt tartok: szőrmeárkubban, ugyanint a legfinomabb bieber, szilzskin és nutria-gallérokat és béléseknek teljesen megfelelőket.

A n. é. közönség további becses pártfogását kérve maradtam

kiváló tisztelettel:

Sant Mór

angol férfi-szabó.

Sátoraljaujhely, Rákóczy-utca.

Hirdetések

jutányos áron felvételnek a

kiadóhivatalban.

Bérbeadási hirdetés.

Báró Harkányi Frigyes szerencsi uradalmához tartozó Szerencs községben fekvő u. n. „Szeplet koresma“ a hozzátartozó ca. 11 m. hold kerti földdel együtt 1905. január 1-től kezdve 6 évre bérbeadandó.

Érdeklődők bővebb felvilágosítást az uradalmi számtartóságnál (Jajhalom puszta, vasut Takta-Harkány) nyerhetnek.
(Utánnymás nem díjazatik.)

5 frt 95 krért

egy egész háztartási felszerelés!

Tömeges vétel következtében szállítok 48 nélkülözhetlen, meglepően csinos tárgyat

csak 5 frt 95 krért.

E felszerelés a következő tárgyakból áll: 1 kitűnő szerkezetű, tartós kávédaráló, 1 öntött gyorsforraló bronzfestéssel és hozzá 1 hasonló lángborító, 1 konyhakés, 1 zöldségkés, 1 házi mérleg, 2 darabból (kanálból, villából) álló valódi francia faragott fa saláta-készlet, 1 ötágú ruhafogas, 1 drót kenyérkosár, festett aljjal, 1 nagy japán táleza, 1 asztali redőnytálcza, fényezett keményfából, 1 fehér bádogreszelő, 1 tormareszelő és burgonya hámozó, ónozott acézből, 1 porcukorhintő, 1 cukor doboz, 1 kávé doboz, 1 teadoz, 1 öntött, finoman nikkelezett husverő, 1 kézigyertyatartó, 1 asztali gyufatartó, 1 fali gyufatartó, 1 szappantartó, 1 hamutartó, 1 nagy leveses szűrő fanyéllal, 1 teaszűrő, 1 habverő fanyéllal, 1 téstamételő, 1 sótartó figurával, 2 darab festett porcellán tojástartó, 1 cukorkalapács, fanyéllal, 1 fából való borsdaráló, vasszerkezettel, 1 dugaszhozó, acézből nikkelezve, 1 vasaló-tartály, 1 színes lakat, 1 hozzá való kulcsesal, 1 vasszénlapát, fanyéllal, 1 kék lakkozott személtlapát, fanyéllal, 1 vasharapofogó, 6 desszertkés 1 hozzávaló állvánnyal és végül 1 remek kivitelű, háromrétű tükör, pluchakerettel, összesen **48 darab 5 frt 95 krért.**

Utánvét vagy a pénz előleges beküldése ellen.

F.-né Klein Konstánzia.

Budapest, VI., Dessewffy-utca 45. sz.

MÉRLEG

gyártmányokról szóló képes árjegyzékeket, mely a legkülönfélébb;

egyensúly, tizedes és százados mérlegek, gabona-, marha- és hidmérlegek,

továbbá

hitelesített súlyok és űrmértékek

ábráit és árait tartalmazza, érdeklődőknek készséggel küldöm ingyen és bérmentve.

Használt, hibás mérlegek javítását elvállalom.

SCHOTTOLA ERNŐ

BUDAPEST,

Fő-üzlet: VI., FONCIÉRE PALOTA.

Gyár: VI., REVAY-UTCZA 16, saját ház.

székelyföldi ásványvizek páratlanja

„RÉPÁTI“ a legjelesebb égvényes gyógy-savanyuvíz,

mely kiválóan szerencsés vegyi összetétele, rendkívül dus, főleg kötött szén-sav tartalma és kellemes íze folytán ritkítja páráját a kontinensen.

Elsőrangú gyógyital emésztési és vizeleti nehézségeknél, vese- és gyomorbélbajokban, gyulladásos hólyag és köszvényes bántalmak ellen stb.

Főuri kedvencz ital,

határozottan a legkedvesebb pezsgőborvíz!

Mint a belsőszervezet betegségei ellen legkellemesebb és leghatásosabb s egyszersmind legolcsóbb gyógyítószer, úgy is mint páratlan élvezeti italt a „Répáti ásványvizet“ minden céltudatos, elfogulatlan ivónak rendes használatra lelkiismerettel ajánljuk.

Kapható Sátorajauhelyben:

Malártsik György utóda

fűszer-, csemege- és ásványvíz üzletében.

Egy emeletes

magtár azonnal kiadó. Bővebb felvilágosítás szereshető Sátorajauhely, Kazinczy utca. (Bessey-ház.)

Eladó széna.

Harmincz szekér kitűnő réti szénám van eladó az olasz-liszka határszélen. Czim Zalkod, posta Viss (Szaboles megye) **Fábr Károly.**

Alkalmazást nyer

azonnal egy kézmű és divatáru szakmába jártas segéd **Mandl Dezső** divatáru házában Gálszécsen. Fizetés 40-50 korona és teljes ellátás.

Hordóraktárnak

alkalmas a Nagyuj-utczában lévő 5 világos pincze-szoba jutányosan kiadó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Két korcsma

1905. január 1-től haszonbérbe adatik, az egyik a Liszka-Tolesvai vasúti állomásnál, másik Erdő-Horvát községben, mindkettő kitűnő forgalmú. Pályázatok f. évi október hó 1-ig fogadtatnak el. — Bővebb felvilágosítást szóval ad az uradalmi számtartóság Tolesván.

Keil-lakk

legkitűnőbb mázoló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára
Keil-féle fehér „Glasur“, fénymáz 45 kr.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 20 kr.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK cégénél **S.-A.-UJHELY.**

KATONA BÉLA

OKLEVEELES MÉRNÖK

Sátorajauhelyen, műszaki és vállalati

*** **mérnöki irodát** ***

nyitott.

Irodája foglalkozik: **birto**k felmérésekkel, **térképezésekkel**, **tagosításokkal**, **parcellázásokkal** és a mérnöki munka körébe tartozó mindennemű **tervezésekkel**.

Elvállalja: **utak**, **vasutak**, **hidak** és **épületek tervezését és építését.**

Iroda: **Kazinczy-utca 507. (Haas-féle épület.)**